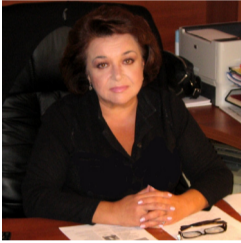


САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ, ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Lingua

№1 ЯНВАРЬ 2012 СПЕЦИАЛЬНЫЙ ВЫПУСК ДЛЯ АБИТУРИЕНТОВ



Дорогие друзья!

Декан, доктор педагогических наук, профессор, Заслуженный работник ВШ РФ
Акопова Мария Алексеевна

Мы рады приветствовать вас на факультете иностранных языков Санкт-Петербургского государственного политехнического университета.

Владение языком — это один из самых эффективных способов познания и общения с окружающим миром. Неслучайно девизом Всемирного съезда лингвистов стали слова «Мир без войны — это мир, который научился общаться».

В условиях глобализации мирового сообщества иностранный язык становится обязательным компонентом профессиональной характеристики специалиста любого профиля, способного успешно осуществлять свою профессиональную деятельность в рамках как родной, так и «чужой» культуры.

Новую цивилизацию и ее основу high tech невозможно построить без духовно развитой образованной личности, и в этом развитии умение общаться на иностранных языках играет первостепенную роль. Иностранный язык сегодня выступает как реальное и полноценное средство общения, средство приобщения к мировой культуре, к мировому образованию и науке, к возможности путешествовать, работать, расти профессионально.

Успехов Вам!

На ФИЯ пришел СЛОн

Научный руководитель СЛОн, заведующий лабораторией независимой лингвистической экспертизы, доктор филологических наук, профессор В. В. Наумов

Студенческое лингвистическое общество (СЛОн) прежде всего призвано организовать в студенческой среде факультета иностранных языков СПбГПУ коллектив заинтересованных и способных исследователей в областях теоретической и прикладной лингвистики.

Сформулирован несколько направлений, в русле которых и планируется реализация научно-исследовательского потенциала участников проекта. Диапазон каждого из направлений достаточно широк: от квалификационной работы бакалавра до соискателя ученой степени кандидата филологических наук.

Весьма важным обстоятельством в выборе проблематики исследований СЛОн следует считать её совместимость с задачами, решаемыми другой структурой ФИЯ: научно-практической лабораторией независимой лингвистической экспертизы (ЛНЛЭ), созданной два года назад. ЛНЛЭ накопила уже достаточно солидный материал практической работы, нуждающийся в теоретическом осмыслении и систематизации. Кроме того, лаборатория намерена в перспективе привлекать к экспертной работе наиболее способных студентов из числа слушателей СЛОн, выбравших в качестве объекта исследования соответствующую проблему.

Вторая задача СЛОн заключается в организации лингвистического ликбеза для молодых преподавателей факультета, еще не определившихся с выбором научной специальности.

С этой целью в СЛОн, для чтения лекций приглашаются ведущие лингвисты Санкт-Петербурга, доктора наук из СПбГУ, ИЛИ (институт лингвистических исследований) РАН, СПбГПУ им. А.И. Герцена.

СЛОн проводит заседания дважды в месяц. Информация о лекциях и докладах студентов, слушателей СЛОн размещается на первом этаже 6-го корпуса, возле 4 ауд.

В заключение хотелось бы обратиться к читателям этой статьи с напутствием. Освоение учебных дисциплин обучаемой и обучающей сторонами — это лишь часть обязательной лингвистической подготовки, причем далеко не самая сложная и интересная. Для того, чтобы понять суть процесса познания, сформулированного древним философом: «Я знаю, что ничего не знаю», полезно ознакомиться с его продолжением: «... но я знаю больше, чем тот, который не знает, что он ничего не знает»!

Обратная связь

О студенческой парте, количестве птиц, стипендиальных программах и других приключениях страноведения рассказывает преподаватель Германской службы академических обменов, Хайке Маркус

Из-за таких моментов я люблю свою работу: Вот начинается занятие, но за кафедрой сижу не я. За кафедрой сидит студентка. Она случайно там оказалась, просто не спешила на свое место, в шутку попросила группу читать домашнее задание — и стала преподавателем. Без подготовки. А я сижу за партой и наблюдаю почти идеальный урок: Все, от самого слабого до самого сильного студента, участвуют в дискуссии. Говорят они исключительно по-немецки. И говорят о том, что их действительно интересует.

Последнее иногда сложно достичь. Ведь наряду со многим интересным, студенты-лингвисты должны учить такие вещи как, например, федеративную систему Германии — и такая тема, честно говоря, не вызывает восторг, как и «социальная политика» или «социальная рыночная экономика». И все эти довольно абстрактные понятия относятся еще к довольно абстрактной стране. Тут я, как правило, помогаю немного нестандартными вопросами.

Как, например, в Германии выглядит «бедность» — что «бедные» немцы одевают, что они едят, чем они занимаются? И как бы студенты-лингвисты с этой бедностью боролись, оказавшись политиками? Или почему на востоке Германии можно наблюдать больше видов птиц, чем на западе, а меньше женщин? И как это возможно, что высшее образование в Берлине бесплатное, а в Тюбингене нет? Вот у нас социальная политика, рыночная экономика, федеральные земли и проблемные ситуации. Вот студенты выдвигают тезисы, задают вопросы, переспрашивают, возражают. И все это по-немецки. Такой разговор — подальше от учебников, но близко к жизни — удается не всегда. Самый чудесный момент наступает, когда все это удается без вмешательства преподавателя.

Но для настоящего разговора нужны не только аутентичные материалы и горячие темы. Нужна еще и обратная связь. Поэтому мне, как преподавателю иногда важно сидеть за партой (не обязательно физически, но духовно). Ведь для меня, иностранки, мои студенты являются не только настоящими экспертами по российскому страноведению, они со своими взглядами и вопросами заставляют меня задуматься — о своей культуре, своих убеждениях и о том, что это значит — «быть немкой». В этом для меня заключается суть изучения иностранного языка: смотреть на себя с другой точки зрения. Сомневаться. Стать открытой. Меняться. Это невероятно захватывающий процесс.

Кстати, для такого настоящего Kulturaustausch (культурного обмена), Германская служба академических обменов предлагает ряд стипендиальных программ — от ознакомительных поездок студенческих групп до двухлетней магистерской программы в немецком ВУЗе — для представителей всех специальностей, которые знают немецкий или английский.

А если кто-то хочет уже сейчас знать, что там было с птицами и женщинами, спросите у нынешнего 5-го курса. Они должны знать.



Какой иностранный язык на свете всех важнее?

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры романо-германских языков факультета иностранных языков СПбГПУ Т. Е. Землинская

Большинство из нас, не задумываясь, ответит: «Английский!». Несомненно, знание языка Шекспира сегодня стало таким же обязательным, как знание математики, физики, информатики. Английский язык по-прежнему остается языком международного общения. Но не только «английским» жив человек! Представление о том, что знания английского языка хватит на все случаи жизни, весьма ошибочно. Во всем мире неуклонно растет интерес к изучению немецкого, французского, испанского и других европейских (и не только) языков.

Для справки: немецкий язык является родным языком для 100 млн. европейцев. По-немецки говорят не только в Германии, но и в Австрии, в некоторых регионах Швейцарии, в Лихтенштейне, в Люксембурге, а также в северной Италии, в восточной Бельгии и в восточной Франции. Германия

является важнейшим торговым партнером почти для всех европейских и многих неевропейских стран. Тот, кто говорит по-немецки, способствует улучшению торговых отношений с третьей по величине промышленной страной и одной из важнейших стран-экспортеров.

На французском языке говорят более 200 миллионов людей на пяти континентах. Франкофония объединяет 68 государств и правительств. Французский язык является самым изучаемым языком после английского и девятым по счету по количеству говорящих на нем людей. Говорить по-французски — это иметь преимущество наряду с многочисленными многоязычными французами и франкофонами в различных сферах деятельности (сбыт, автомобильная, космическая отрасли). Франция — страна, имеющая пятую по величине экономику в мире после США, Китая, Германии и Японии, которая привлекает предпринимателей, работников науки и лучших иностранных студентов. Владение французским языком необходимо для каждого, кто стремится построить карьеру в международных организациях.

Испанский язык так же становится все более популярным в Европе, где он часто является иностранным языком по выбору после английского. И это совсем неудивительно: около 500 млн. человек говорят на нем. На испанском говорят в разных странах на разных континентах: в Испании, США, Венесуэле, Аргентине, Чили, Экваториальной Гвинее, Филиппинах, Гватемале, Гондурасе, Никарагуа, в Коста-Рике, Эквадоре, Перу, Мексике, Кубе, Доминиканской Республике, Пуэрто-Рико, Панаме, Колумбии, Боливии, Парагвае и Уругвае. Испанский язык изучается как основной иностранный язык в США, Японии и Франции и имеет статус официального языка в наиболее важ-

ных международных организациях, включая ООН. Владея испанским языком, Вы сможете вести бизнес с людьми из более чем 20 стран. Только в Северной Америке латиноамериканское население представляет собой быстрорастущий сегмент рынка. Общаясь с испаноязычными партнерами по бизнесу на их родном языке, Вы скорее получите выгодные контракты и установите благоприятную атмосферу для ведения бизнеса.

Обучение по направлению «Лингвистика» на факультете иностранных языков СПбГПУ гарантирует профессиональное владение двумя и более иностранными языками: английским (основной), немецким, французским или испанским (по выбору). Все практические языковые курсы подразделяются на аспекты. К аспектам первого иностранного языка относятся: фонетика, грамматика, разговорная практика, чтение, деловой английский/немецкий язык и др. К аспектам второго иностранного языка относятся: фонетика, грамматика, разговорная практика, страноведение и др.

Студенты ФИЯ имеют возможность проходить языковую и страноведческую практику в Германии, Испании, Финляндии и других странах. Для бакалавров действует программа международного обмена с университетом г. Алькала (Испания), которая дает возможность получения двойного диплома. Для магистров возможно прохождение дополнительного курса по направлению «Менеджмент»: один семестр в СПбГПУ и один — в европейском университете (Финляндия, Австрия, Франция, Великобритания и т. д. — по выбору слушателя) с выдачей диплома международного образца (обучение — на английском языке).

И в заключение — цитата Вольтера: «знать много языков — значит иметь много ключей к одному замку».



Горячая неделя английского языка в Политехническом!

Кандидат педагогических наук, доцент ФИЯ, Т. А. Нами студентка 4 курса, Исаева Фарид

Ежегодно в нашем университете проводится неделя английского языка на факультете иностранных языков. Весна 2011 не стала исключением, и на протяжении недели в рамках заданной программы прошло немало интересных встреч, событий и разнообразных конкурсов, которые проводятся при постоянной поддержке и активном участии декана факультета иностранных языков, профессора Акоповой М.А. и инициативной группы преподавателей в лице Наказнюк Н.И., Нам Т.А., Колоницкой О.Л., Тарасовой Н.С. и др.

С чего же всё начиналось? Ни для кого не секрет, что студенты факультета иностранных языков не только будущие преподаватели и переводчики, но они также без труда могут провести экскурсию, в первую очередь, для своих однокурсников со всех факультетов нашего многопрофильного университета по улицам любимого города Санкт-Петербурга. Это и было первым заданием для студентов младших курсов, с которым они блестяще справились.

Кроме того, была проведена олимпиада на звание лучшего «страноведа». Ребята, обладающие экстралингвистическими знаниями, а также смекалкой и сообразительностью с лёгкостью решили задания.

При тесном сотрудничестве с издательством Longman была организована олимпиада по сетевой версии словаря Longman Dictionary of Contemporary English (5th edition) под названием «Know you dictionary». Целью конкурса являлась мотивация студентов к использованию моноязычных словарей, с применением новейших достижений в области информационных технологий при изучении языка, так как словарём можно

пользоваться в традиционном формате, на DVD-ROME, онлайн, через КПК или просто через мобильный телефон.

Не менее увлекательной и познавательной оказалась лекция профессора Питера Дайсона. Темой беседы стала проблема британской национальной идентичности на рубеже XX и XXI веков.

Сразу после встречи с Питером Дайсоном был проведен фонетический конкурс, на котором студенты показали свое мастерство красивой лондонской речи. Учащиеся первого и второго курсов продемонстрировали владение основными фонетическими навыками; прочитали забавные лимерики (краткие английские юмористические стихотворения) и скороговорки. Что же касается студентов старших курсов, они как более опытные языковеды, представили вниманию слушателей различные сценки и монологи. У каждого участника был шанс показать себя и произвести впечатление на профессиональное, но доброжелательное жюри. Конкурс оказался очень живым и насыщенным. Хотелось бы отметить наиболее запомнившиеся и интересные номера: монолог из кинофильма «Матрица», диалог из Шекспировского римейка Кати Шостак и Анны Табашниковой, монолог Стивена Фрая о том, как стать великолепным в исполнении Попредкиной Кати и, наконец, сравнение американского и британского акцентов речи, представленные Лерой Динерштейн и Сашей Баптизманской.

Но и это не предел наших творческих порывов. Впервые в истории факультета иностранных языков конкурс песен был организован в формате музыкального английского фестиваля. Победители представили лучшие номера в рамках конкурса Happy English World II («Мир английского языка») на МВШУ, где родилась сама идея проведения такого масштабного студенческого события. 28 апреля 2010 в рамках Недели английского языка в Политехническом вузе студенты МВШУ представляли свое творчество в свободном формате (песенном, сценическом, поэтическом и др.). Победителями Happy English World I были: Сергей Фатеев, Анастасия Борискина и многие другие, занявшие призовые места по номинациям: «лучшая группа 2010», «лучшая стенгазета», «самый креативный номер», «прорыв года» и т. д. В 2011 году студенты объединились в команды вне зависимости от курса и группы, чтобы отстаивать интересы выбранного ими, любимого музыкального стиля! Каждая команда представляла музыкальное выступление в виде законченного, оформленного номера, отображая всеми возможными способами направление (прически, одежда, макияж, танцы, красочные

стенгазеты и т. д.) с предварительным рассказом о стиле на английском языке с презентацией.

Заключительным мероприятием знаменательной апрельской недели стал неформальный практический семинар по «правильному чтению новинок англоязычной литературы», который проходил на очередном заседании Английского Клуба в Политехническом. Встреча была организована при тесном сотрудничестве с коллегами из СПбГУ, школы иностранных языков «Study House» и методистов компании BookHunter.

Примечательно, что студенты проявили инициативу и украсили стены родного корпуса факультета иностранных языков красочными и запоминающимися стенгазетами. Таким образом, неделя английского языка оставила море впечатлений, открыла двери в мир таланта, перспектив и реализации студенческих потенциалов, придала еще большей уверенности, стимулов для приобретения новых знаний посредством изучения и активного использования английского языка в учебе, жизни и творчестве каждого.

С нетерпением ждем весны 2012 года! Темой третьего фестиваля Happy English World будет новое видение Russian-English Musical Culture (Russian English songs and singers). Более подробная информация в группе вконтакте Russian English Fun Learners.



Юбилейная неделя науки

Зам. декана ФИЯ по НИР/НИРС профессор, кандидат филологических наук О. Г. Ветрова,

Студенческие научные конференции представляют богатый потенциал для реализации инновационных программ, предусматривающих применение новых образовательных технологий, внедрение прогрессивных форм организации образовательного процесса и активных методов обучения, а также интеграцию образования, науки и инновационной деятельности и формирование у выпускников профессиональных компетенций, обеспечивающих их конкурентоспособность на рынке труда.

Конференционная деятельность не является аудиторной работой и не предусмотрена в учебных программах, однако занимает важное место в вузовской практике.

Мы преследуем исследовательские цели и в своей профессиональной области—методике преподавания иностранных языков, теории языка и речи, лингвистики и межкультурной коммуникации, теории и практике перевода. Это послужило основанием выделения секций соответствующего профиля в программе конференции.

НН 2011 на ФИЯ началась с пленарного заседания, на котором с приветственным словом выступили декан ФИЯ Акопова М.А. и замдекана по НИР/НИРС Ветрова О.Г. Присутствующие поздравили победителей конкурсов «Ученый года» (Акопова М.А.), «Молодой ученый года» (Хруненко М.Л.), а также лауреатов конкурсов «Молодой ученый года» (Колоницкая О.Л.), «Аспирант года» (Никитенко О.А.) и «Студент года» (Макеев И.А.).

На пленарном заседании выступили: Попова Н.В., проф., зам. декана ФИЯ по методической работе, с докладом «Дисциплина «Иностранный язык» как основа формирования интегративных компетенций студентов многопрофильного вуза», Наумов В.В., проф. каф. ЛиМКК ФИЯ, с докладом «Сенсорика восприятия речи», а также гости конференции: доктор Нассер Мансур из университета города Экзетер, Великобритания, акцентировавший внимание аудитории на студенческих исследованиях и научной мобильности в международном ракурсе, и Сысоев П.В., д.п.н., проф., зав. лабораторией языкового поликультурного образования ТГУ им. Г.Р.Державина, поделившийся опытом организации студенческой научной деятельности в Тамбовском государственном университете им. Г.Р.Державина.

В рамках конференции был проведен семинар для магистрантов, аспирантов и преподавателей, на котором выступил профессор авторитетного британского вуза Exeter University (6-е место в рейтинге ун-тов Британии) доктор Нассер Мансур, являющийся руководителем одного из подразделений университета Экзетера Graduate School of Education. Он известен как председатель международной конференции JURE (Junior Researchers—Молодые исследователи), прошедшей в сентябре этого года в рамках известной в Европе организации EARLI (European Association for Research on Learning and Instruction).

В НН 2011 на ФИЯ приняли участие более 200 студентов, магистрантов, аспирантов, преподавателей. Было заслушано и обсуждено более 100 докладов. Очень оживленно прошел круглый стол по французскому страноведению.



Программа двойного диплома между Санкт-Петербургским Государственным Политехническим Университетом и Университетом Алькала-де-Энерас

Ассистент, координатор международных проектов на ФИЯ, кафедра английского языка №1 Ю. В. Андрианова

Санкт-Петербургский Государственный Политехнический Университет тесно сотрудничает и поддерживает активные международные связи с Университетом Алькала-де-Энерас вот уже на протяжении четырех лет.

Студентам СПбГПУ, обучающимся на факультете иностранных языков по направлению «Лингвистика» (бакалавриат), дается уникальная возможность получить высшее образование, а также проникнуться атмосферой испанского языка и культурой страны этого языка в одном из самых престижных университетов Испании, расположенном в мадридском пригороде Алькала де Энарес.

Университет Алькала предлагает студентам СПбГПУ пройти двухлетнее обучение по программе двойного диплома на факультете философии и словесности. В результате успешного обучения студенты СПбГПУ получают степень бакалавра английской филологии и диплом Университета Алькала, а также яркие и незабываемые впечатления от пребывания в удивительной Испании.

Алькала—это небольшой, очень уютный городок. Узкие улочки, низенькие домики. Сам город появился после возникновения нашего Университета и собственно вокруг него. Основателем являлся францисканец Сиснерос. Целью строительства была реформа Библии—ее перевод. Здания Университета занимают практически весь центр города. Главное здание—очень красивое, просто дух захватывает! На старинных колокольнях, башнях и коньках крыш—повсюду, где только можно, приоткрылись гнезда аистов. Выглядит это довольно забавно. На главной площади городка—площади Сервантеса—цветут розы, приятно пахнет кофе и лучи солнца, отражаясь от белых стен, спят глаза...

Алькала—это город Сервантеса. Его именем названы дома, улицы, кафешки! Мы посетили дом, где он родился. Один из залов посвящен различным изданиям Дон Кихота на разных языках—на старо-испанском, китайском, арабском и даже русском! В одной книге очень славные гравюры—иллюстрации к Дон Кихоту. Напротив дома—скамейка, на которой сидит сам Дон Кихот и Санчо Панса с краюхой хлеба.

Еще одна из достопримечательностей Алькалы—монастырь Сан Бернардо—внушительное здание песочного цвета. Барельефы, окна, скульптуры по периметру крыши удивительные. Рядом с монастырем находится бронзовая скульптура Екатерины Арагонской—еще одной известной персоны, рожденной в городке Алькала. Литье статуи удивительно красиво—кружева на платье очень изящны.

Еще нам очень понравились двери—старинные, деревянные, с литьем и смешанными молоточками—в виде женской руки с яблоком, например. Идешь по мощеной улочке, а с балкончиков выглядывают цветы, и у каждого балкончика пол выложен мавританской плиткой.

Нам удалось съездить в Мадрид. Начали мы с обзорной прогулки—пересекли Мадрид от бульвара Прадо через парк Ретиро по Гран Вия и улице Алькала. Довольно интересный факт: в Мадриде есть Puerta de Alcalá, а в Алькале есть Puerta de Madrid! В Алькале это огромные ворота, окруженные руинами древней стены, когда-то огорожившей город, а в Мадриде—триумфальная арка со скульптурами. Парк Ретиро уступает, конечно, Петергофскому, Павловскому и Пушкинскому. Однако и там есть паря интересные вещи! Например, единственный в мире памятник Люциферу, Падшему Ангелу, производит очень силь-

ное впечатление. Еще там есть очень милый розарий с фонтанчиками и клумбами с розами всевозможных цветов и размеров. Довольно оригинальное здание—Хрустальный дворец, периметр которого украшен лентой с цветной мозаикой. Напротив Дворца—небольшой прудик с черными лебедями, смешными черепашками и огромными рыбами! На Главной улице, на крыше дома №52, мы заметили упавшего ангела с раскинутыми крыльями.

Были мы и на площади богини Сибелис, в центре которой находится колесница, запряженная львами. Эта площадь—излюбленное место фанатов Реал Мадрида. Раньше этот фонтан Нептуна (сына Сибелис) находился на бульваре Прадо.

Музей Прадо оказался небольшим. Простой, не утяжеленный излишней роскошью, интерьер помогает сконцентрироваться на самих картинах. Посмотрели картины Веласкеса, Гойи, Босха.

Теперь пару слов об общежитии.

Мы живем в кампусе—небольшом городке со множеством красных двухэтажных домиков. Комнаты удобные—тумбочки, шкафчики, кровати—есть все необходимое. В каждой комнате есть своя ванная. Кухня нормальная—два холодильника, плита, микроволновка, куча шкафчиков для продуктов, для хранения посуды и кухонной утвари.

С нами живут четыре испанки. Очень дружелюбные, мы очень часто с ними общаемся.

Мы все выбрали одинаковые предметы. Из обязательных дисциплин: история английского языка—безумно интересный, но довольно сложный предмет. Задания объемные, но нам очень помогает пройденный материал по языкознанию и лексикологии. Следующий обязательный предмет—английская литература. У нас замечатель-

ный преподаватель, который умеет вовлечь в обсуждение каждого. У нас всегда такие дебаты на практике! Мы читаем произведение, анализируем его, письменно отвечаем на вопросы, обсуждаем в классе. Дисциплины, которые мы выбрали—это современная английская литература и драматургия, которые нам очень нравятся. Благодаря большому количеству литературы мы совершенствуем язык—это очень здорово! Мы выполняем все задания. Очень много нужно читать, писать, анализировать.

Нам все очень нравится! Группа у нас хорошая, все очень доброжелательно к нам относятся. Мы делаем проекты по литературам в парах с испанскими студентами. Это отличная практика языка.

Занимаемся мы в библиотеках. Самая большая—Тринитариос. Но в нашем корпусе (Карачолас, Дом Слова) нам нравится больше, так как там представлено больше специальной литературы на английском и испанском языках. Очень удобно заниматься—совершенно особая атмосфера—легко сосредоточиться, тихо.

Все задания нам пересылают на почту. Преподаватели очень отзывчивые—всегда готовы помочь. Также здесь есть такая удобная вещь, как Аула Виртуаль—интернет-портал, куда выкладывают все задания, описание курса, дополнительные материалы, списки литературы—это очень удобно. По некоторым предметам оставляют материалы в репозитории—печатно-копировальном центре университета...»

Не упустите свой шанс получить не только образование, обучаясь в двух престижных университетах России и Испании, но и тот бесценный опыт, который несомненно пригодится Вам в будущей профессиональной деятельности.



Добро пожаловать в Профсоюз!

Зам. председателя профбюро ФИЯ, Ткачева Анжелика

Безусловно, ты понимаешь, как важно получить хорошее образование и стать первоклассным специалистом. Хочешь ли ты, чтобы студенческие годы, лучшие годы твоей жизни прошли ярко и незабываемо? По-моему, ответ очевиден. Организация вне учебного досуга — это как раз то, чем занимается Профсоюзная организация студентов нашего Политеха.

Членам Профсоюза предлагается возможность проявить свои таланты в различных сферах: как в творчестве (всевозможные творческие коллективы по пению, танцам, фотографии, журналистике и пр.), так и в спорте (на соревнованиях по мини футболу, бильярду, боулингу, волейболу и др.). Для тех, кто пока не открыл в себе никакого дара, может выступить в качестве зрителя

на проводимых Профсоюзом мероприятиях. Это и «Звезда Политеха», «Мистер» и «Миссис Политех», факультетские вечера и многие другие.

Ну а для любителей шумных компаний и «ночной жизни», Профсоюз организует выезды на загородные базы отдыха (пос. Лосево и др.), в летние лагеря (пос. Новомихайловское, лагерь «Южный»), а также вечеринки в клубах города. Для любителей провести время «с умом», игры «Что? Где? Когда?», «Своя Игра», различные настольные игры уж точно не дадут извилинам распрямиться:) Кроме того, предлагается возможность с большой скидкой, а порой и вовсе бесплатно, приобрести билеты в кино и театры нашей культурной столицы.

А если же ты фонтанируешь энергией и не знаешь, что с этим делать, тебе прямая дорога в культури. Там-то ты сможешь поделиться своим неиссякаемым запасом жизнелюбия и эмоций с ребятами твоего университета. А если ко всему к этому ты душа компании и обладаешь незаурядным чувством юмора, тогда тебе непременно стоит попробовать себя в КВН, создать свою команду из таких же весельчаков и выступать на радость публики :)

В случае беды (потеря кормильца или ухудшения материального благосостояния) или же наоборот радостного события (как то свадьба или рождение ребенка) Профсоюзная организация студентов готова морально и материально поддерживать тебя в эти порой нелегкие минуты жизни.

Проблемы в общежитии? Ухудшение состояния здоровья? Просто скука? Опять-таки, на помощь заступает Профсоюз, который с удовольствием предоставляет услуги санатория-профилактория, а также организует туристические поездки с ориентированием на местности (как по близлежащим городам России, так и за границей).

Одним словом, Профсоюзная организация студентов — это место, где жизнь бьет ключом. И не важно, поешь ты или играешь на электрогитаре, танцуешь или пишешь статьи, играешь в хоккей или шахматы, Ты — СТУДЕНТ, часть этого огромного сообщества, где ты проводишь время в кругу друзей, заводишь новые знакомства, живешь полной жизнью. Хочешь всё это? Вступай в Профсоюз!

“We All Live In The Yellow Submarine...”

Текст и иллюстрация: Данилова Стефания, 2264.1

Привет тебе, читающий эту статью!

Политех, Факультет Иностранных Языков... На первый взгляд — небольшое желтенькое двухэтажное здание, внутри — все, как у всех: деканат, аудитории, сонные студенты, нахохлившиеся за лонгмановскими словарями. Это, конечно, не Хогвартс, но «по-другому» — не значит «хуже», и на ФИЯ есть немало своего лингвистического волшебства.

За что стоит выбрать именно ФИЯ, чтобы провести здесь несколько лет своей жизни, которые смело можно будет назвать одними из лучших лет?

Главное, что здесь царит, это свобода самовыражения. Её крайности доступны только самым отчаянным студентам — прийти на пару с академическим опозданием, с бутылкой и кофе, с ясным взглядом, сесть на первую парту и спросить, а о чем, собственно, речь. Но я ни в коем случае не побуждаю вас так делать. Напекаю, что это весьма допустимо, если студент действительно знает предмет. В некоторых университетах за это и до отчисления рукой подать.

Как можно себя культурно выразить? Помимо частых ответов на парах, прибегания к дополнительным источникам, прилежного выполнения домашних заданий? На самом деле, очень и очень просто!

Фейерверк событий

Осень на факультете протекает обычно тихо, повседневно, студенты оправляются после беззаботного лета, заново привыкают вставать когда надо, а не когда хочется (к слову, расписание достаточно либеральные: пары часто начинаются с 10, а то и с 12 часов, их бывает от двух до четырех, не более), не спеша грызут гранит науки и радуются жизни. Зато, когда холода вступают в силу, студенты не мерзнут — по крайней мере, самые активные, так как участие в различного рода лингвомероприятиях — очень и очень годный разогрев!

В середине декабря традиционно проводится Phonetic Party. Новички-перваши учат лимерики, второкурсники блистают phonetic smile, декламируя вызубренные отрывки, а матерые старшекурсники устраивают целые фонетические представления. Например, проводили показательные различия между британским и американским акцентом на примере юмористических диалогов.

Предлагается принять участие в конкурсе начинающих переводчиков — даются поэтический и прозаический отрывок для перевода на русский. В этом году был сонет Браунинга и дневник Вирджинии Вулф, было над чем поработать и проявить себя. Это интересно для тех, чья натура поэтична, кто не сводит работу к дословному, бездушному переводу.

Далее — «сессия к нам приходит, сессии вкус бодрящий»... Ходи на экзамены и отдыхай целый месяц, если, конечно, не набрал хвостов, как японское девятихвостое божество. Это рубеж, который преодолеть нелегко, но вполне реально — преподаватели, как Большой Брат: видят, кто на парах читал «Glamour», а кто учил cleft-sentences.

А после начинается самое интересное! Сессия оттремит, придет зеленая весна, и помимо обыч-

ных житейских радостей в жизнь вольются и новые студенческие краски: например, Неделя Английского Языка. Это время, когда факультет превращается в миниатюрный Оксбридж. Скучающий прежде взгляд, брошенный на стены и стены с привычными расписаниями, приковывается к плакатам, выполненным разными курсами. У нас разбирают стереотипы: обычно думаешь, что старшие курсы справятся с заданием лучше новичков, но на прошлой Неделе Английского Языка выиграл как раз первый курс, первая группа. Как это вообще происходит? Студентам дается тема, в течение недели они собирают информацию об этом событии, занимательные факты, яркие иллюстрации — творческой личности есть где разгуляться! Преподаватели поощряют использование сложных грамматических конструкций или изысканных фраз, пройденных на уроках разговора.

Оксфорд в Политехе!

Проводится дубль фонетического конкурса, и на это зрелище приезжает знаменитый оксфордский профессор Питер Дайсон. Это человек недюжинного ума, способный блеснуть острым словом, удержать внимание публики на себе гораздо больше, чем одна пара; на его лекции на одной парте сидят, бывает, по четверо, истории неизвестны случаи прогульщиков такого события. Студентов Питер Дайсон любит: курит с ними в перерывах и с удовольствием присоединяется к пению «Yellow Submarine», что в каком-то понимании могло бы быть гимном нашего факультета. We all live in the yellow submarine — факультет как раз желтого цвета, и в общем-то, группы и даже разные курсы меж собой довольно дружны, делятся конспектами по секрету всему свету, но об этом, конечно же, тссс.

Meet the English Revolution!

Кстати о гимне. Поскольку на Неделе Английского Языка проводится и песенный конкурс — разные жанры, представляемые несколькими группами людей или соло, то сама собой родилась идея гимна. Данилова Стефания сочинила гимн English Revolution на манер известного хита Army of Lovers — Sexual Revolution. Нет-нет, здесь нет ровным счетом никакого подтекста. Минусовка крайне зажигательна и легко ложится на слух с новыми словами. Поэтому этот гимн на закрытии Недели пели целых два факультета — ФИЯ и МВШУ. Ребята взорвали зал! В этом году планируется пересмотр мелодии гимна, придется переписывать его заново, потому что преподавателям он хоть и полюбился, но больно уж темное прошлое у этой мелодии.

Ты несешь свет, он несет бред, она несет пакетик, а мы...

На факультете ценят людей, несущих культуру в массы. Например, это гитаристки Наташа Салмина и Аня Акатова (последней даже прощаются некоторые учебные огрехи из-за ее выдающегося голоса), певица Даша Тарасова, поэтесса Стефания Данилова, художницы — Виктория Бузина, Саша Чаунина, Виктория Раменская. Крайне востребованы социально активные люди, организаторы по натуре, способные вовремя всех собрать, всё разжевать и в рот положить — такая, например, третьекурсница Екатерина Шостак.

Эрудитов с распростертыми объятиями примут в состав команды ФИЯ по «Что? Где? Когда?»

Наша команда заняла в университетском турнире третье место, что было успехом, не виданным ранее. С первого раза новопришедшие в ЧГК никогда не занимали никаких мест на этом турнире. Но, как говорилось раньше — у нас рушат стереотипы.

Стенд объявлений пестрит интересными событиями: афиша концертов Белого Зала, чьи своды освящены классической музыкой, творческие вечера, встречи с переводчиками (что способствует развитию переводческих навыков сразу на +100500), собрания English Club (приезжают профессора, журналисты или иные деятели культуры из англоязычных стран, делятся своим жизненным опытом — и все это на чистейшем английском, с традиционной phonetic smile, и все — совершенно бесплатно! Теплая чайно-печеньюшная атмосфера — неизменный атрибут таких вечеров). В этом году открылось Студенческое Лингвистическое Общество (СЛОН), где студенты учатся писать курсовые и дипломные работы, внимают маэстро лингвистики, сами делают доклады, иными словами, пробуют научную жизнь на вкус. Все совершенно безвозмездно. Платишь своим свободным временем в обмен на драгоценные знания и приятные впечатления: отличная сделка, не так ли?

Учи, ногами не сучи: здесь и сейчас

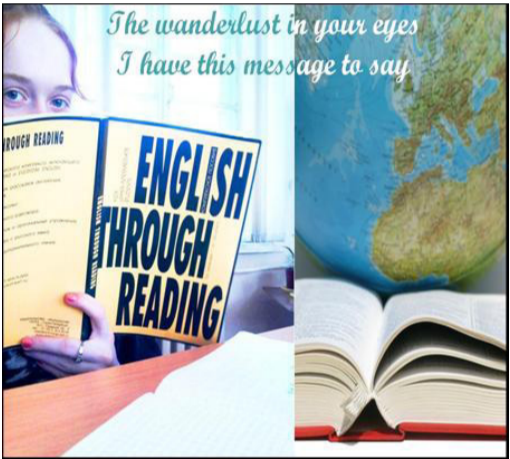
К слову о парах: учебный процесс изобилует интерактивностью. Студенты смотрят фильмы на свой вкус, пишут по ним работы; делают свои многочисленные презентации по разным дисциплинам: разбирают конфликты из книг и фильмов, открывают суть буддизма; слушают музыку различных наций на уроках языкознания для проведения интерязыкового анализа; удивляются странностям разных стран — например, затянувшейся чайной японской церемонии; познают на примере видеороликов то, что время — самое важное и что надо действовать right here, right now — здесь и сейчас.

Всегда требуется грамотная подача собственного мнения. Дебаты и дискуссии непрерывны. Так, курс политологии включает в себя создание моделей различных партий и игра в выборы. Победителям — экзамен автоматом. ФИЯ учит не только слушать, но и слышать; не только смотреть, но и видеть; не только знать, но и понимать. Без этого в современном мире просто не выжить.

С преподавателями отношения весьма теплые: они интересуются творчеством студентов, могут подсказать немало полезностей по какому-либо конкурсу. А иногда студенты посещают преподавателей, если те больны, с тортом, цветами и множеством теплых слов. Это говорит о многом.

Что еще можно добавить о ФИЯ? Наверное, только укрепить помыслы абитуриентов выбирать именно это место. Здесь не только английский — здесь испанский, немецкий, французский как вторые языки, а для кого-то, может, уже далеко не вторые... Есть место у нас и полиглотам, таким, как Валерия Динерштейн или Виктория Раменская. Первая знает, помимо горстки европейских, корейский, а вторая — японский.

Если тебе даются языки, если ты творческая или социально активная личность, если ты хочешь погрузиться в теплую атмосферу внеучебной деятельности, если ты любишь, когда тебя оценивают по достоинству — добро пожаловать к нам, ты не прогадаешь и не ошибешься. Бюджетных мест не так уж много, но — «ах, но в держанье — цель, не то на что и небо?», как сказал Роберт Браунинг.



Гимн «English Revolution»

English lovers come together
English language is forever
Hey, stop lying on the cushion!
Meet the English Revolution!
English makes the world united
English makes your mind enlightened
Hey, stop lying on the cushion!
Meet the English Revolution!

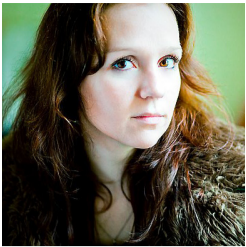
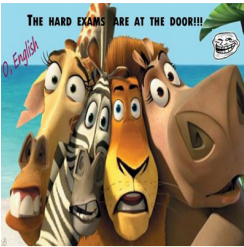
It's thorny way from the start
To learn so much words by heart
I've come to show u the way
I see you'd like to join us
The wanderlust in your eyes
I have this message to say

O, English
The hard exams are at the door
O, English
You gotta learn by heart it all
O, English
Sleep and hold yor textbook tight
Swotting grammar all the night
Be bright!

English lovers come together
English language is forever
Hey, stop lying on the cushion!
Meet the English Revolution!
English makes the world united
English makes your mind enlightened
Hey, stop lying on the cushion!
Meet the English Revolution!

Don't skip the Grammar at all
Distinguish rise and low-fall
You'll get Advanced some day
Remember Henry the Eighth
Reach out friend and keep faith
I have this message to say

O, English
So do another exercise!
O, English
It's time to English, not romance!
O, English
Oxford dictionary in hand
Look through it up to the end!
It's nice!



Take it easy!

Егоров Родион, группа 2264.1

Just for Fun

Рассказывая английский анекдот, ощущаешь чувство лёгкого превосходства. Слушая английский анекдот, ощущаешь чувство лёгкой неполноценности.

— Ну как? Были у тебя в Лондоне проблемы с твоим английским?
— У меня нет. У англичан были.

Чем отличаются англичане от американцев?

- Они говорят на английском языке.
- Когда они устраивают Чемпионат Мира, они устраивают его для всего мира.
- Когда они хотят воздать почести главе государства, они становятся на одно колено, а не на два.

В Одессе тонет человек и кричит:

— Help me, help me!

На берегу стоит одессит и щёлкает семечки. Подходит другой и спрашивает:

— А что случилось?

— Да вот, пока вся Одесса училась плавать, этот полиглот учил английский язык.

Стоят два эмигранта на Брайтон-Бич и о чём-то оживленно беседуют. Вдруг около них останавливается машина. Из окна высовывается человек и на достаточно приличном английском спрашивает:

— Could you please show me the way to the nearest oil station?

Мужички молчат, не отвечают. И так несколько раз. Не дождавшись ответа, человек уезжает. И тут один говорит другому:

— Ну что, Сёма? И помог ему его английский?

«Немецкий язык практически не отличается от английского», — рассуждал людоед, доедая международную делегацию.

Это INTERESTING!

Старейшим словам из английского языка почти 5 000 лет, и они происходят из ностратических языков индоевропейской семьи. К таким словам относятся, например, apple (*apal), bad (*bad), gold (*gold).

В английском языке названия всех континентов заканчиваются на ту же букву, с которой начинаются.

Английское слово «slave» произошло от названия славянских племен. В древности германские племена продавали славянских пленников в рабство римлянам.

Самая распространенная в английском языке буква алфавита «Е», а самая редко используемая — «Q».

«Uncopyrightable» — таково самое длинное слово в английском языке, в котором ни одна буква не повторяется дважды.

GOOD@VERYGOOD

«Forvo — крупнейшая в мире база произношений. Не знали, как произносится слово? Попросите произнести это слово или, может быть, имя, и один из пользователей прочтёт его для вас. Вы можете сами помогать другим, записывая произношения слов на своём языке. Зарегистрируйтесь — это бесплатно.

Не имеет значения, на каком языке вы говорите. Присоединяйтесь — и пусть общение в этом мире станет проще. Слушайте, записывайте, помогайте другим.»

<http://ru.forvo.com>

Нам пишут выпускники

Сухарева Юлия, выпуск 2008 года

Пять лет учёбы на ФИЯ СПбГПУ не прошли для меня зря. Чем больше времени проходит, тем больше я в этом убеждаюсь. Не могу сказать, что это было легко, учёба занимала достаточно много времени и немало сил, но вместе с тем это было, действительно, здорово, и с точки зрения полученных знаний и в плане приобретённого опыта.

Я очень благодарна нашим преподавателям, нам с ними повезло. Они смогли не только увлечь нас своим предметом, но и научили нас самостоятельно мыслить, способствовали нашему саморазвитию, помогли развить эстетический и художественный вкус. Благодаря их влиянию я стала больше читать, интересоваться искусством, путешествиями, мой круг интересов стал значительно шире.

Что касается профессиональной деятельности, по окончании вуза мне удалось найти работу непосредственно связанную с английским языком. Сейчас я работаю переводчиком в одной российской компании, где имею возможность ежедневно общаться с иностранцами и применять на практике свои знания и умения. К тому же, так как моя работа связана с поставками элементов декора, мебели и лепнины, здесь стоит отметить, что очень пригодились наши занятия по Guiding с Ириной Викторовной Кондрашевой, поскольку мы часто на занятиях обсуждали архитектуру, а весь лепной декор — это ни что иное, как современная интерпретации элементов классической архитектуры.

Конечно же, оставлять без внимания такого преподавателя как Людмила Григорьевна Жук просто неприлично, ведь именно она научила нас учиться: она давала нам отчетливо понять, что чтобы информация отложилась в голове, нужно потратить время, иногда очень много времени.

Ксения Кайзер 2008

Уже 3 года после того, как я окончила СПбГПУ. Училась я на факультете иностранных языков (английский, немецкий). Учиться было нелегко, но очень интересно. В отличие от студентов других факультетов, нам студентам ин. яз. приходилось постоянно сидеть за книжками и учить новые словечки и другие «прелести» языков.

До сих пор вспоминаю как было интересно и весело на парах Ольховик Н.Г. У нее мы часто должны были работать в парах и составлять диалоги на английском. Это облегчало нам зубрежку. Слова и выражения запоминались практически сами собой. Вообще «разговор» удавался на славу. Ух, а прийти неподготовленной на пару к Потаповой Г.Г. — об этом даже мысли не могло быть. Учить должны были все и всё! Отсюда результат! Грамматику по другому не выучить. Конечно же помню Крепку Т.Н. — очаровательный человек. К ней можно было обратиться с любым вопросом и она всегда была готова помочь. Она, кстати, учила нас правильно произносить как отдельные звуки, так и слова английского языка, т. е. фонетике. На ее пары я всегда ходила с большим интересом. Также я помню замечательного преподавателя Климову С.В. Именно она пробудила во мне интерес к английскому языку. Побольше бы таких преподавателей со знанием дела и готовностью научить других!

Что касается немецкого, то преподаватели тоже были замечательные, отзывчивые и знающие свое дело. В 2005 году я проходила курсы немецкого языка от университета в городе Дрезден. Такие стажировки являются большим стимулом для дальнейшего изучения языка. Студент, наверное, просто осознает в тот момент, что язык, который он изучает — живой, а не по учебнику.

Сейчас я живу в Германии. Изучение немецкого языка пригodiлось мне на все 100%. Ну и конечно же английский, без него сегодня никуда.

Я очень благодарна всем преподавателям, у которых я занималась! Желаю дальнейшего успеха и процветания ФИЯ.

Если ты решил стать лингвистом:

Данилова Стефания, группа 2264.1

- Запиши своё имя и домашний адрес на бумажке и периодически смотри на нее, чтобы не забыть. Ибо великая истина заключается в том, что каждое последующее знание стирает предыдущее;
- Из еды тебе понадобится только кофе и энергетик;
- Приготовься к тому, что спать и есть тебе придется у компьютера, а поклоняться оксфордскому англо-английскому словарю; (чистая правда... а если ещё оксфордский словарь у тебя в компе, то компьютер становится твоей второй головой)
- Prompt и гугл-переводчик не твои друзья, а вселенское зло;
- Мальчики с матфака твои лучшие друзья, но только на время первой сессии; (.да... после второй сессий ищи физ.фак)
- Бюджетники не так плохи, как может показаться с первого раза, — они тоже люди;
- Беспощадно выбрось все видеоигры, диски с фильмами и книги, если они не имеют ничего общего с историей Англии;
- Если ты бодр и весел, а кругом все «белые и пушистые», значит ты первокурсник. Наивный салага (бугага);
- Забудь о выходных. Они — для нормальных людей, а ты — с Лингвистики;
- Привыкни разговаривать на иностранном языке даже во сне (если тебе повезло и ты все же лёг спать);
- Выброси все русские словари: поверь, они только занимают место;
- Если по каким-то причинам в школе ты прогуливал математику и так и не научился считать даже на калькуляторе, забей, ибо ни один Лингвист не умеет этого делать;
- Если посреди недели у тебя появилось свободное время, это не к добру. Скоро зачёт, готовься;
- Сфотографируй друзей: помни, ты видишь их последний раз в этом месяце и возможно, не увидишь в следующем;
- Если ты лёг спать раньше трёх часов ночи позор тебе, ибо ты не 'True' Лингвист;
- Если ты всё ещё не знаешь, где и кем ты будешь работать после окончания универа, прими мои поздравления: ты почти 'True' Лингвист;
- Если ты уже не помнишь свой родной (кстати, это русский, прими к сведению) язык и в одном слове у тебя десять ошибок, поздравляю: ты на пути к совершенству ;
- Не прогуливай пары и семинары, ибо не будет тебе прощения на экзаменах;
- А я говорила, не прогуливай!
- Поверь, ты СМОЖЕШЬ пережить этот короткий период длиною в ПЯТЬ лет;
- Покойся с миром, брат.

Объявления

«Лови в объектив»

Объявляется конкурс для всех фотолюбителей нашего факультета по следующим категориям: «Остановись, мгновение...»; «Неизвестный Санкт-Петербург»; «Путешествие в мир собственных эмоций»; «Шемшад правда жизни студента»; «Сессия, вкус бодрящий». Лучшие фото будут отобраны на выставку «Политех-фото», которая состоится весной. Ваши работы войдут в летопись «ФИЯ»!

Лучшая статья номера

Редакционная комиссия бьявляет конкурс на лучшую статью.

Победителя ждет приз.

Лингвоюмор (only для посвящённых)

— Где язык? (Наказнюк Н.И.)

— Не знаю, но звук-то идет! (Антон Скорич)

— Уберите губы, а то язык свернется колбаской и убежит! (Наказнюк Н.И)

Дальше конструкторской скамеечки я не пошла и стала филологом. (Быканова В.И)

Настоящий лингвист обязан говорить не «красивый», а «калокагатический». Он же любит латынь! (Стефа)

— Что такое диван? По-вашему, это предмет мебели, покрытый мягкой тканью? Хорошо, давайте покроем платяной шкаф одеялом и скажем, что это диван! Или рояль! Еще лучше! И вперед на него на четвереньках стихи читать, романы писать, читать, крутить... Языкознание учить, в конце-то концов! (Быканова В.И)

Количество оборотов Пушкина в гробу составляет 1000/мин... (Косенко)

Настоящий лингвист обязан говорить не «красивый», а «калокагатический». Он же любит латынь! (Стефа)

Ода Алексею Алексеевичу Бочарову, которого пламенно любят все лингвисты!

О, славься, Бочаров, и стой
Неколебимо, как Россия!
Весь исторически-простой,
Фанатов взглядами осиян.

О, славься, Бочаров, учи
Нас, грешных, войнам и реформам!
Шпаргалку выпалив, смолчи,
Нахмурясь строго для профформы.

О, славься, Бочаров, ведь мы
Под голос твой тишайший пишем
Фонетику, и видит сны
Наш труботан, Косенко Миша.

О, славься, Бочаров, живи,
Проставь нам пиво с автоматом!
И будешь весь в лучах любви
Твоих излюбленных фанатов. ^{lingua}

Молитва! (специальная лексикологическая)

Итак, помолимся, дети мои, Смирницкому (ему первому — прочитать молитву о «Классификации омонимов как неисполанном нам свыше наказании за грехи наши» + «Фразеологизмы — для особо нашкодивших»), Елисеевой («Аффиксация или предвестники ада»), Антрушиной («Этимология — история о происхождении всех бед наших»), Масловой («Языкознание или второе пришествие (око за око, зуб за зуб!)»)

Также не забудем поклониться: Щербе, Бодуэну де Куртенэ, Реформатскому, Виноградову, Галкиной-Федорук, Фортунатову, Арнольд (ей особенно: молитва «О Слове как исторически сложившейся единице языка...»), Фердинанду де Соссюр, Кубряковой, Вильгельму-Завоевателю (за то, что он в 1066 году подумал о нас грешных в 2011) и ещё раз Смирницкому (за stone wall и speech sound — 20 страниц, однако!), Амосовой (до которой я так и не дошла — нет мне прощения), Кверку, Генри Суиту (родненький наш), Гоббсу (да, и здесь он наследил), а ещё Блумфилду, Ульману и ещё многим-многим светилам английской лексикологии, ибо Судный День завтра!

Да помогут нам Википедия (которой не всегда можно верить), Быканова (которая завтра нас съест) и Халява (на которую, видимо, рассчитывать не приходится).
Аминь.

Учредитель: Аكوпова М. А.
Главный редактор: Потапова Г. Г.,
Корректор: Ольховик Н. Г.

Редакционная комиссия:
Алмазова А. Б., Стратонова Г. Я.,
Крепкая Т. Н., Быканова В. И.

Контакты редакционной комиссии
для вопросов и заявок: lingua@mail.spbstu.ru,
для утвержденных статей: eva@gpupress.ru

Факультет иностранных языков:
ул. Политехническая, д. 19,
(ст. м. «Пл. Мужества»), 6-й уч. корпус
Сайт: www.lingua.spbstu.ru
Кафедра прикладной лингвистики: (812) 297 03 18
Заочное отделение: (812) 297 03 18 (бакалавриат),
(812) 297 97 84 (магистратура)
Кафедра романо-германских языков: (812) 297 99 97
Учебный лингвистический центр: (812) 295 42 73
Английски клуб: www.lingua.spbstu.ru/e-club.html

Отпечатано в Издательстве политехнического университета. Заказ №647. Тираж: 300.
Распространяется бесплатно. 10.01.2012